

COMUNICACIÓN

# Familias bilingües

**NIVEL**

Intermedio

**NÚMERO**

ES\_B1\_2054X

**IDIOMA**

Español

## Objetivos

- Puedo hablar sobre familias bilingües.
- Puedo explicar las ventajas e inconvenientes de pertenecer a una familia bilingüe.

# ¿Qué es ser bilingüe?

**Conversa** con tu compañero o compañera acerca del significado de esta palabra y **crea** una definición a partir de las ideas que surjan.



¿Qué significa?  
¿Qué implica?  
¿Tienes ejemplos?  
¿Cómo definirías el  
término con tus propias  
palabras?



# ¿Verdadero o falso?

**Justifica** las oraciones falsas.

		V	F
1	La lengua materna hace referencia al idioma extranjero de un hablante.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	Una persona bilingüe es alguien que domina dos idiomas de manera satisfactoria.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3	La lengua minoritaria es la lengua dominante de una región o grupo de hablantes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Un hablante plurilingüe es políglota.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	La lengua dominante es la usada por la mayoría de los hablantes de una región o grupo determinado.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



# Describe las imágenes

**Piensa** en cómo es la situación *lingüística* de estas personas. ¿Qué están haciendo? Acá tienes algunas ideas, pero puedes pensar en otras.

1



2



Hablan varios idiomas.

Están aprendiendo una lengua extranjera.

3



4



Cambian de una lengua a otra sin problema.

Solo hablan una lengua.

# Expresar ventajas y desventajas

Acá tienes algunas frases comunes para expresar ventajas e inconvenientes sobre un tema:

- La principal ventaja es...
- El principal inconveniente es...
- Por un lado, ... Por otro (lado) , ...
- En general, hay aspectos positivos y negativos.
- Entre los inconvenientes/las ventajas se encuentran...
- El resultado de estas condiciones es...
- Uno de los mayores problemas que presenta... es que...



# ¿De qué trata el libro?

## CRECER EN UNA FAMILIA BILINGÜE

¿Cómo lograr que los hijos hablen ambas lenguas de manera correcta y fluida? ¿Cómo evitar que la lengua del entorno predomine sobre la lengua que solo se habla en casa? El libro ofrece pautas para padres y educadores sobre estas preguntas y apunta consejos útiles e información importante para todas las fases de la educación bilingüe, tanto para las familias como para los profesionales de la pedagogía. Además, cuenta sobre las ventajas de crecer en una familia bilingüe y nos invita a reflexionar sobre los inconvenientes que puede traer esta modalidad. Este libro es, sin duda, un imprescindible en la bibliografía sobre el bilingüismo.

Editorial Educ@





# Imagina: Eres el autor del libro

1. **Toma nota** de las ventajas de crecer en una familia bilingüe. 2. **Comparte** las notas con tus compañeros y compañeras.



## Ventajas de la familia bilingüe:

---

---

---

---

---

---

---

---





*estar en medio de*

*estar entre dos mundos*

A veces los niños/as de familias bilingües **están en medio de** dos culturas y esto significa **estar entre dos mundos** totalmente diferentes.



# Crecer bilingüe

1. **Lee** las frases y contesta las preguntas. 2. **Discute** con el resto de la clase sobre estas ideas.

1

“ Se ha demostrado a través de estudios que los niños bilingües son más creativos y suelen desarrollar mejor las habilidades de resolver problemas. También, hablar una segunda lengua ayuda al desarrollo de las habilidades cognitivas, que van a facilitar al niño aprender otras lenguas en el futuro.

2

“ Los niños que crecen con dos o más idiomas corren el riesgo de no alcanzar un nivel satisfactorio en ninguno de los idiomas y de enfrentarse a serios problemas en la educación formal del país del entorno, como sentimiento de inferioridad o rechazo.

¿Cuál de las dos frases describe un inconveniente?

¿Cuál de las dos frases describe aspectos positivos?

¿Estás de acuerdo con estas ideas?





# Ventajas y desventajas

Acá presentamos algunas opiniones con más aspectos positivos y negativos.

**Clasifica** las oraciones.

- 1 Los niños bilingües tienden a tener ventajas en el aprendizaje posterior de otros idiomas.
- 2 Es habitual que los niños que se críen con dos idiomas simultáneos suelen mezclar los idiomas.
- 3 El bilingüismo favorece procesos cognitivos como la memoria, la planificación, la flexibilidad mental o la atención.
- 4 Los que aprenden 2 o más idiomas en la infancia tienen una ventaja adicional en determinados empleos con proyección internacional.
- 5 Hay estudios que muestran que el vocabulario de personas bilingües suele ser más limitado.
- 6 El bilingüismo permite a los niños hablar con personas de diferentes países, ampliando su mundo social, cultural, literario...

**Ventajas**

**Desventajas**



# Crecer bilingüe: ¿un problema?

**Discute** con tus compañeros y compañeras sobre los aspectos negativos en relación a estos puntos:

confusión

adaptación

identidad

personalidad



**Toma una foto** de esta actividad **antes** de entrar en la *breakout room*.





# Recomendaciones para padres

1. **Completa** las oraciones con las palabras de la caja rosa. 2. **Piensa** en más recomendaciones.

1 Se recomienda hablar la lengua \_\_\_\_\_ en la casa.

2 Se aconseja a los padres enviar a sus hijos a escuelas \_\_\_\_\_.

3 Los padres deben esforzarse por hablar correctamente su lengua \_\_\_\_\_.

4 Otro enfoque podría ser que cada padre hable un \_\_\_\_\_ con el niño, pero deben ser consistentes con esta decisión.

5 Interactuar mucho con el niño y realizar actividades en ambas \_\_\_\_\_, como leer, jugar, escuchar música, ver películas, etc.

lenguas

idioma

minoritaria

materna

bilingües



## Familias bilingües en tu país

**¿Cuáles son las familias bilingües más comunes en tu país?**

**Da ejemplos.**





# ¿Estás de acuerdo?

**Argumenta** a favor o en contra de estas opiniones.



Si un niño es bilingüe, presentará una mayor capacidad de adaptación al entorno.



En el caso de que un niño bilingüe se confunda a una edad temprana no es problema porque, con el tiempo y la ayuda de sus padres, aprenderá a distinguir ambas lenguas.



El bilingüismo va más allá de hablar dos idiomas, cambia la estructura del cerebro.



# Casa multicultural

**Imagina** que en tu casa hay dos culturas, por ejemplo, la tuya y la hispana.

**¿Qué haces para mantener  
ambas culturas o fomentar el  
aprendizaje de ambos  
idiomas?**

**¿Por qué?**





# Juego de rol

Piensen formar una familia, pero tienen dudas sobre la crianza de sus hijos, ya que sus lenguas maternas son diferentes.

**Tú eres profesional en ese campo. Contesta a sus preguntas y dale consejos.**



Federico

**Tenemos muchas dudas respecto a este tema y diferentes opiniones.**

**Por eso necesitamos la opinión de un experto. ¿Qué nos aconsejas?**



Juana

¿Qué idioma se debería hablar en casa? ¿Qué sería lo ideal?

¿En qué lengua deberíamos hablar entre nosotros dos?

¿Qué actividades podemos hacer en casa para fomentar los idiomas y las culturas?

¿Qué actividades podríamos hacer fuera de casa para estar en contacto con los idiomas y las culturas?



# Fin de la lección

Expresión

***Hablar por hablar***

**Significado:** Decir algo sin fundamento o conocimiento sobre el tema.

**Ejemplo:** No quiero hablar por hablar, pero no creo que se pueda aprender ambos idiomas al mismo tiempo y al mismo nivel.



# Práctica adicional





# ¡Qué lío!

Las definiciones están mezcladas. **Decide** qué definición pertenece a cada palabra o frase.

## Lengua materna:

Hace referencia a la lengua que tiene un número reducido de hablantes en el entorno.

## Lengua minoritaria:

Lengua empleada por la mayoría de los hablantes del entorno.

## Bilingüe:

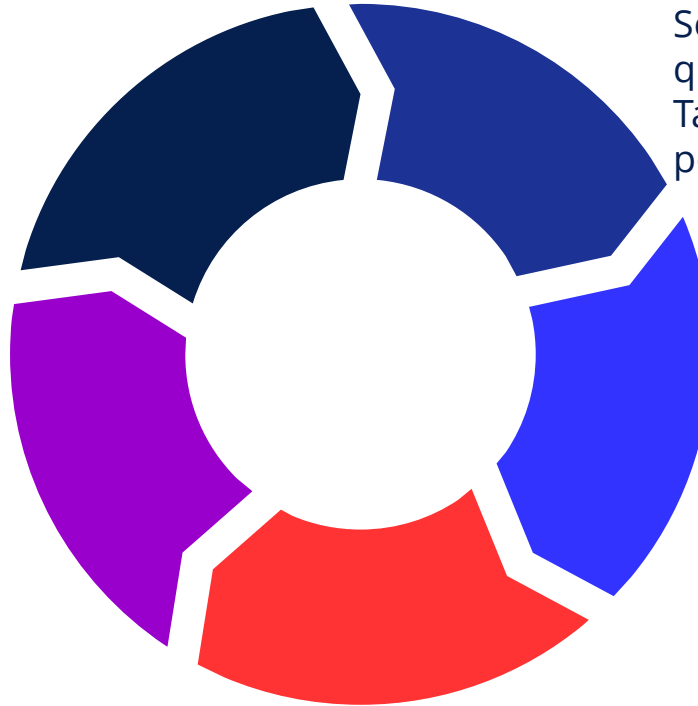
Se refiere a la persona que habla varias lenguas. También conocido como políglota.

## Idioma dominante:

La primera lengua que aprende un ser humano en su infancia. También conocida como lengua nativa o natal.

## Plurilingüe:

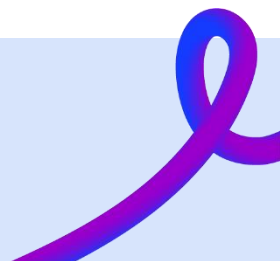
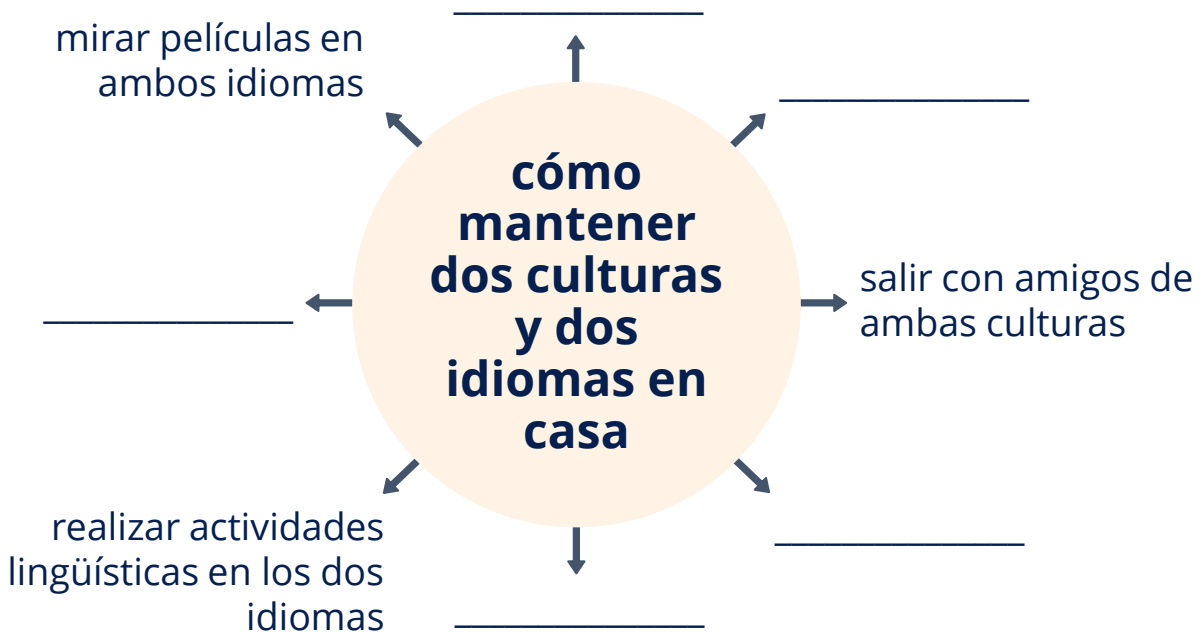
Persona que domina dos idiomas. El bilingüismo puede ser nativo o adquirido.





# ¡Lluvia de ideas!

**Comparte** con el resto tus estrategias para una familia bilingüe para fomentar ambos idiomas.

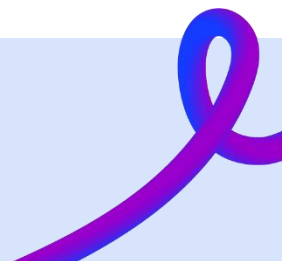




# Beneficios de ser bilingüe

1. **Lee** algunos de los beneficios que, según estudios, aportan al niño bilingüe. 2. **Elige** uno de ellos y **da** más información, como ejemplos o una justificación.

- 1 Flexibilidad cognitiva de cambiar de un idioma a otro.
- 2 Aumenta la capacidad de atención del niño.
- 3 Mejora su comunicación.
- 4 Se evita el desarrollo de enfermedades degenerativas del cerebro.
- 5 El niño desarrolla pensamiento crítico al tener varias perspectivas de las cosas.





# Soluciones

**P. 4:** 1. Falso (La lengua materna es el idioma nativo). 2. Verdadero. 3. Falso (La lengua minoritaria es la que tiene un número reducido de hablantes en la región o grupo de personas). 4. Verdadero. Puede dominar varios idiomas. 5. Verdadero.

**P. 10:** 1. Ventaja. 2. Inconveniente.

**P. 11:** Ventajas: 1, 3, 4 y 6. Desventajas: 2 y 5.

**P. 13:** 1-minoritaria 2-bilingües 3-materna 4-idioma 5-lenguas.

**P. 21: Bilingüe:** Persona que domina dos idiomas. El bilingüismo puede ser nativo o adquirido. **Idioma dominante:** Lengua empleada por la mayoría de los hablantes del entorno. **Plurilingüe:** Se refiere a la persona que habla varias lenguas. También conocido como políglota. **Lengua minoritaria:** Hace referencia a la lengua que tiene un número reducido de hablantes en el entorno. **Lengua materna:** La primera lengua que aprende un ser humano en su infancia. También conocida como lengua nativa o natal.





# Resumen

## Familia bilingüe

- **Tipos de lengua o idioma:** lengua materna; lengua minoritaria; lengua extranjera; segunda lengua; idioma dominante
- **Aspectos de la familia bilingüe:** plurilingüe; escuela bilingüe; aprendizaje; políglota; comunicación; pensamiento crítico; identidad; confusión

## Expresar ventajas y desventajas

- *La principal ventaja es...; El principal inconveniente es...; Por un lado, ... Por otro (lado) , ...*
- *En general, hay aspectos positivos y negativos; Entre los inconvenientes/las ventajas se encuentran...*
- *El resultado de estas condiciones es...; Uno de los mayores problemas que presenta... es que...*



# Vocabulario

el bilingüismo

la familia

la adaptación

bilingüe

la escuela

la lengua materna

la lengua minoritaria

el idioma dominante

plurilingüe

la confusión

la identidad

la lengua extranjera

el aprendizaje



## Notas

